# DOCUMENTO NAZARÍ

El documento que damos a la estampa, ofrece sin duda especial curiosidad e interés histórico, por cuanto que es una carta que un rey de Granada dirige al arzobispo de Toledo con motivo, a lo que parece, del paso de un emisario suyo para la corte de Castilla; pero además esta carta—que originalmente se conserva en el Real Monasterio de Guadalupe – tiene el rarísimo valor de estar escrita toda ella en romance castellano, con una pureza y hasta elegancia que habla muy alto del secretario que la redactase. Se halla escrita en el papel rojo que nos es tan familiar en los documentos nazaríes y conserva el sello de lacre rojo, cuyas leyendas casi han desaparecido por el mal trato de tantos años de abandono en que ha estado la librería del citado Monasterio. Su lectura es como sigue:

*EL REY DE LOS MOROS*

*al onrrado e muy sabio arçobispo de toledo* (*).

*Nos don mahomad por la gracia de dios Rey de los moros al nuestro muy amado e muy sabio e muy enuiso e muy establecido e esforçado arçobispo de toledo Vos enbiamos mucho saludar asy como aquel para quien querriamos vida e salut con acrescentamiento de mucha onrra ansy commo vos queredes. fasemos vos saber que nos enbiamos nuestro seruidor alcayde çaide alamin en mensajeria al muy alto e muy ensalçado Rey de castilla nuestro hermano e amigo sobre algunas cosas que cumplen a nuestro servicio el cual sea en vuestra encomienda e ayuda de vos en las cosas quel vos oviere menster en lo qual nos faredes plaser e servicio. E en las cosas que a vos complieren de nuestra casa escrevidnos que nos las mandaremos complir a onrra vuestra. E dios vos aya en la su santa guarda. Escripta en la cibdat de granada ocho dias de setiembre.*

Isidro de las Cajigas.

(*) Esta dirección aparece al respaldo del pliego.